

**Reconocido por EPA\* y probado por ETV**



# PROFESSIONAL PAINT TEST KIT

Part #: PKIT-24-1.0



## Instrucciones

Preparación  
Recolección de pruebas  
Prueba  
Resultados  
Desechos

**Antes de usar este Kit de prueba de pintura,  
lea estas instrucciones detalladas**

Patente pendiente

**ESCA TECH, INC.**  
Sistemas de control, servicio y soluciones  
para la contaminación

3747 N. Booth St. Milwaukee, WI 53212 USA

T: (414) 962-3006, (877) 877-6590

F: (414) 962-7003

rrp@esca-tech.com

www.esca-tech.com

# Información

Este kit contiene 24 pruebas de detección de plomo en pintura .

EPA reconoce que cuando un renovador certificado usa el kit de prueba de pintura D-Lead® fabricado por ESCA Tech, Inc., puede determinar de forma confiable que no haya pintura en base a plomo regulada en la madera, metal ferroso (aleaciones que contengan hierro), paredes de yeso y superficies de yeso.

¡ADVERTENCIA! Si raspa, lija o retira la pintura vieja, puede liberar polvo de plomo. EL PLOMO ES TÓXICO, LA EXPOSICIÓN AL POLVO DE PLOMO PUEDE CAUSAR UNA ENFERMEDAD GRAVE, COMO DAÑO EN EL CEREBRO, ESPECIALMENTE EN NIÑOS. UNA MUJER EMBARAZADA DEBE TAMBIÉN EVITAR LA EXPOSICIÓN. Si hay presente pintura en base a plomo en una superficie afectada, entonces deberán usarse las prácticas de trabajo seguro con plomo descritas en la Regla de Renovación, Reparación y Pintura de EPA. Antes de empezar, averigüe cómo protegerse usted y a su familia contactando a la Línea Gratuita de Información sobre Plomo a Nivel Nacional al 1-800-424-LEAD o entre a [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead).

## **Solución 1: PRECAUCIÓN: IRRITANTE.**

Contiene: hidróxido de sodio Evite el contacto con los ojos y la piel No se ingiera. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua por 15 minutos y obtenga atención médica. En caso de contacto con la piel, lave minuciosamente con agua y jabón. En caso de ingestión, contacte a su médico. No se deje al alcance de los niños.

## **Solución 2: PRECAUCIÓN: INFLAMABLE. IRRITANTE.**

Contiene: sulfuro de amonio. Manténgase alejado del calor, chispas y flamas. Evite el contacto con los ojos y la piel Evite respirar los vapores. No se ingiera. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua por 15 minutos y obtenga atención médica. En caso de contacto con la piel, lave minuciosamente con agua y jabón. Si persiste la irritación, consulte a su médico. En caso de ingestión, tome uno o dos vasos de agua y consulte a su médico. No se deje al alcance de los niños.

Cuando use este kit de prueba, se recomienda el uso de lentes de protección y guantes.

### **Almacenamiento**

El kit de prueba de pintura D-Lead® debe guardarse a temperaturas por debajo de los 90°F (32°C), fuera de los rayos directos del sol y lejos del calor extremo. Nota: si las soluciones se congelan, permita que se descongelen primero.

### **Descripción general**

**El kit de prueba de pintura D-Lead® detectará el plomo en la pintura por medio de un simple cambio de color en 3-13 minutos.**

### **Base de la prueba**

**Se recolecta una muestra de pintura de 3/16" de diámetro.  
Es esencial el tamaño adecuado de muestra para obtener resultados consistentes.  
Se coloca toda la muestra en la Solución 1 (bote 1). Cuando se agregan  
5 gotas de la Solución 2 (bote 2), cualquier plomo que esté presente  
causará un cambio de color.  
La única interferencia conocida es el óxido de mercurio.**

Descargo: EXCEPTO CON EXPRESAMENTE AQUÍ ESTIPULADO, EL COMPRADOR ACEPTA Y ACUERDA QUE NO HAY OTROS COMPROMISOS, GARANTÍAS, CONDICIONES, CONVENIOS NI DECLARACIONES POR PARTE DEL FABRICANTE O DISTRIBUIDOR EN CUANTO A COMERCIALIZACIÓN, MERCANTIBILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR U OTROS ATRIBUTOS, YA SEAN EXPRESOS O IMPLÍCITOS (DE HECHO O DERECHO), ORAL O ESCRITO.

**Responsabilidad:** el fabricante no asume ninguna responsabilidad por el mal uso del kit de prueba de pintura D-Lead® ni por la interpretación de los resultados por parte del usuario. La responsabilidad del fabricante se limita al reembolso del precio de compra.

# Contenido

Estándar de prueba



Bote de Solución 1 (24)



Bote de Solución 2 (1)



Toallas envueltas individualmente D-Wipe® (25)



Bandeja de recogida de muestras (25)

Vara de limpieza (1)



Herramienta de puntaje (1)  
(Herramienta de muestreo)



Hojilla de afeitar con asa (1)



Bolsa de eliminación de desechos

Los guantes de muestra, la protección para los ojos y el martillo no están incluidos.

# Preparación

1. Seleccione la ubicación de la muestra.
2. Escriba el número de muestra en la tapa del bote de la **Solution de Prueba 1**.
3. Registre los datos de la muestra en su formulario de gestión de registros.
4. Doble una bandeja de recogida de muestra a lo largo de las líneas de doblado.



Doble la bandeja de recogida



| Sample # |    | Date of Collection |     | Time of Collection |     |
|----------|----|--------------------|-----|--------------------|-----|
| 1        | 2  | 3                  | 4   | 5                  | 6   |
| 7        | 8  | 9                  | 10  | 11                 | 12  |
| 13       | 14 | 15                 | 16  | 17                 | 18  |
| 19       | 20 | 21                 | 22  | 23                 | 24  |
| 25       | 26 | 27                 | 28  | 29                 | 30  |
| 31       | 32 | 33                 | 34  | 35                 | 36  |
| 37       | 38 | 39                 | 40  | 41                 | 42  |
| 43       | 44 | 45                 | 46  | 47                 | 48  |
| 49       | 50 | 51                 | 52  | 53                 | 54  |
| 55       | 56 | 57                 | 58  | 59                 | 60  |
| 61       | 62 | 63                 | 64  | 65                 | 66  |
| 67       | 68 | 69                 | 70  | 71                 | 72  |
| 73       | 74 | 75                 | 76  | 77                 | 78  |
| 79       | 80 | 81                 | 82  | 83                 | 84  |
| 85       | 86 | 87                 | 88  | 89                 | 90  |
| 91       | 92 | 93                 | 94  | 95                 | 96  |
| 97       | 98 | 99                 | 100 | 101                | 102 |

5. Póngase un par nuevo de guantes.
6. Limpie la herramienta de puntaje, la vara de limpieza y la hojilla de afeitar.
7. Luego doble el lado sucio y limpie el área que se va a muestrear con la toalla D-Wipe®.



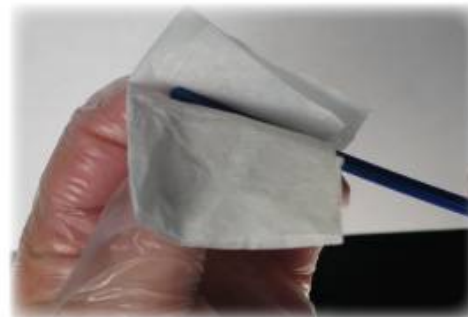
Limpie el área que se va a muestrear

## Limpie la herramienta de puntaje, la vara de limpieza y la hojilla de afeitar

Limpie por dentro



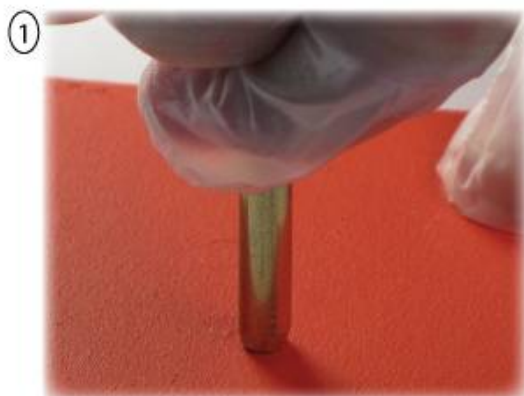
Limpie por fuera



# Recolección de muestras

Es importante minimizar la cantidad de sustrato (madera, yeso, etc.) que se transfiera con la pintura.

1. Para superficies horizontales (imagen 1) la bandeja de recogida se coloca junto a la muestra y se usa como recogedor para recolectar todos los pedacitos de pintura (imagen 6).
2. Muestra vertical: Use un extremo adhesivo para pegar la bandeja de recogida doblada directamente abajo del área de muestra para atrapar todos los pedacitos de pintura (imagen 2).
3. Golpee ligeramente la herramienta de puntaje con un martillo para obtener una buena línea de corte en todas las capas (imagen 3).
4. Si no cuenta con un martillo, oprima y doble la herramienta de puntaje de la muestra para cortar a través de todas las capas de pintura (imagen 1, 2).
5. Con la hojilla de rasurar marque la pintura dentro del círculo 2 veces en cada dirección (imagen 4, 5).



Con la hojilla de rasurar raspe toda la pintura que esté dentro del círculo en la bandeja de recogida.



Si la herramienta de marcación levantó toda la muestra, entonces use la vara de limpieza para empujar la muestra en la charola.

**Importante**



Corte la muestra en cuatro piezas para resultados más rápidos.

# Prueba

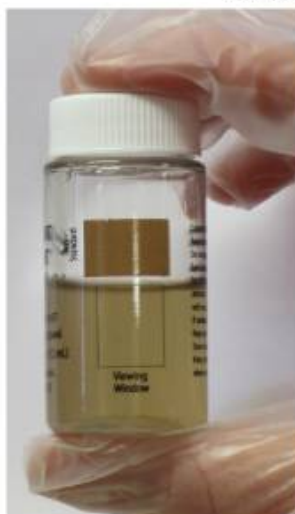
1. Es esencial que toda la pintura que esté dentro del círculo trazado por la Herramienta de Puntuación se transfiera a un bote nuevo de la **Solución de Prueba 1** para obtener resultados precisos.
2. Si cualquier pieza de la muestra se pierde antes de transferirla a la **Solución de Prueba 1**, debe recolectar una muestra nueva.
3. Nunca ponga más o menos que una muestra completa en el bote de la **Solución de Prueba 1**.

1. Transfiera toda la muestra de pintura a un bote fresco de la **Solución de Prueba 1**, cierre la tapa y agite por 10 segundos.



2. Agregue 5 gotas de la **Solución de Prueba 2** al bote de la **Solución de Prueba 1** que contiene la muestra, cierre. Agite por 10 segundos.

Mire a través de la ventana de observación del bote. Compare el color de la Solución de Prueba con el Estándar de Prueba impreso arriba de la ventana de observación.



## Importante



Si se desarrolla un color amarillo pálido después de agregar la muestra el bote de la Solución 1, significa que hay cromato presente en la prueba. Esto no significa un resultado positivo de plomo en la prueba. No todos los cromatos contienen plomo. Proceda con la prueba.

## Precaución

Cuando se mire a través de la ventana de observación, los colores de fondo y las formas pueden dificultar la comparación entre la solución de prueba y el estándar. Vea contra un fondo blanco y bien iluminado (ejemplo: una hoja de papel) para comparar la solución y el estándar de prueba.



# Resultados

Para determinar la concentración de plomo, la solución de prueba se compara al estándar de prueba.

1. Una vez que se agrega la muestra de pintura al bote de la Solución 1, la prueba debe proceder por un tiempo de 5 minutos. Si la muestra de pintura se asienta más de 5 minutos en el bote antes de agregar la solución 2, deseche la prueba. Empiece una prueba nueva con un bote nuevo de Solución 1 y una muestra fresca de pintura.
2. Una vez que la Solución 2 se agregue al bote de la Solución 1, la prueba debe determinarse en un plazo de 20 minutos. Si la muestra se asienta más de 20 minutos después de agregar la Solución 2, el cambio de color ya no se podrá determinar correctamente y se deberá recolectar una nueva muestra y probarse.



Estándar de prueba

Solución de prueba

Si la solución de prueba es **MÁS OSCURA** que el estándar de prueba, el resultado es **POSITIVO**. La pintura contiene más de 1 miligramo de plomo por centímetro cuadrado y es **POSITIVA** en contenido de plomo.  
La prueba está completa, registre los resultados.



Si la solución de prueba es **MÁS CLARA** que el estándar de prueba, espere 10 minutos. Después agite el bote por 10 segundos, compare de nuevo el estándar de prueba.

Si la solución de prueba aún es **MÁS CLARA** que el estándar de prueba, el resultado es **NEGATIVO**.

Si la solución de prueba es **MÁS OSCURA** o **IGUAL** al estándar de prueba, el resultado es **POSITIVO**.

La prueba está completa, registre los resultados.

## Ejemplos



Plomo presente - por debajo del límite reglamentado por EPA.

Plomo presente

## Importante

1. Use sólo el estándar de prueba impreso en el bote de la Solución 1 para determinar los resultados de la misma.
2. Cuando se interpretan los resultados de prueba, pueden ocurrir algunas variaciones de color, observe sólo si la muestra es **MÁS CLARA** u **OSCURA** que el estándar de prueba e ignore las variaciones de color.



## Bolsa de eliminación de desechos del kit de pintura con absorbente y neutralizador



- Neutraliza las soluciones de prueba
- Aglutina el plomo

Para disposición no peligrosa

Después de realizar la prueba, vierta la Solución 1 de prueba de pintura D-Lead® en un absorbente de desechos. Después agregue a la Bolsa de eliminación de desechos el bote abierto y la tapa, la toalla D-Wipe® y la charola para muestras.

Después de realizadas todas las pruebas vierta cualquier sobrante de la Solución 2 de la prueba de pintura D-Lead® en esta bolsa.

Luego coloque el bote abierto y la tapa de la Solución 2 de la prueba de pintura D-Lead® en esta bolsa. Después selle la bolsa y deseche de acuerdo con todas las regulaciones estatales y federales.



Los absorbentes en la bolsa de eliminación de desechos del kit de prueba de pintura D-Lead® neutralizan las soluciones de prueba y aglutinan el plomo para poder eliminarla como desecho no peligroso.

El paquete de la toalla D-Wipe® y los guantes usados pueden ponerse en la basura.

## Para más información contacte a



3747 N. Booth St. Milwaukee, WI 53212 USA

T: (414) 962-3006, (877) 877-6590

F: (414) 962-7003

rrp@esca-tech.com

www.esca-tech.com